

だい 88号  
令和7年1月1日 発行  
(1・4・7・10月発行／年4回)

ち い す う ふ あ  
**七色花**



中国で「七色花」とは 幻の花であり、この花を見つけたら願いが叶うと言われてます。また、七色は「虹」の色であることから、各職員が、中国帰国者との架け橋になれることを願って名づけました。

【発行者】

社会福祉法人 広島県社会福祉協議会  
中国・四国中国帰国者支援・交流センター  
〒732-0816 広島市南区比治山本町12-2  
TEL 082-250-0210  
FAX 082-254-2464  
E-mail chushikoku-center@festa.ocn.ne.jp

七色花は传说中的奇幻之花，据说找到七色花许愿后即可心想事成美梦成真。此外七种颜色象征着彩虹，寄托着每一位职员，欲架起归国者支援工作这座彩桥的愿望而因此得名。

こうちけん  
**高知県**  
中国帰国者地域交流会・相談説明会

9月14日（土）に、高知県在住の中国帰国者を対象に、地域交流会・相談説明会を開催しました。今回は、りんご狩りの体験と、バス移動時間を利用して、南海トラフ地震について、説明しました。

高知市の支援相談員さんも参加してくださり、意見交換や情報共有をする良い機会となりました。



ひろしましこうようきょうしつ  
**広島市高陽教室**

9月19日（木）は、健康レクリエーション、10月17日（木）は、折り紙でリース作り、11月21日（木）は、フラワーセラピー、12月19日（木）は、デコパージュ体験を実施しました。毎回、皆さんが楽しめる内容で開催しています。是非、ご参加ください。お待ちしております。



ひがしひろしまさいじょうきょうしつ  
**東広島市西条教室**

9月30日（月）に、ポリマークレイ体験をしました。

今回は、受講者全員が、ポリマークレイ初体験でしたが、各々、世界に一つしかない自分の作品を完成させ、とても喜ばれていました。

今後も、体験型の内容を企画し、お楽しみいただく予定です。乞うご期待！！



高知県  
中国帰国者地区交流会・咨询説明会

9月14日（周六）以居住在高知县的中国归国者为对象举办了地区交流会・咨询说明会。本次活动除了体验摘苹果，还利用乘车移动时间详细地介绍了地震防灾等相关知识和信息。高知市的支援相谈员也参加了本次活动。机会难得，利用交流会的时间间隙，与工作人员进行了意见与信息上的交流和共享。

広島市高陽教室

9月19日（周四）的活动内容是健康运动，10月17日（周四）是折纸，一起制作了漂亮的花环，11月21日（周四）是艺术插花，12月19日（周四）体验了手工布艺粘贴。每次教室都准备了丰富有趣的内容，欢迎大家踊跃报名参加。

東広島市西条教室

9月30日（周一）的教室内容是体验粘土制作。

所有参加者都是第一次体验，认真的跟随着老师的讲解完成了世上独一无二的，自己亲手制作的的作品后，喜悦洋溢在每个人的脸上。

今后也会策划此类体验型的内容，敬请期待！

## えひめけん 愛媛県

### 中国帰国者地域交流会・相談説明会

10月5日（土）に、愛媛県在住の中国帰国者を対象に、地域交流会・相談説明会を開催しました。

今回は、大塚国際美術館を訪れ、美術鑑賞をしました。皆さんからは長時間滞在したにもかかわらず、「もっとゆっくり観たかった」という声が聞かれました。

### 語りかけボランティア研修・交流会

10月6日（日）に、中四国ブロック語りかけボランティアを対象とした研修を実施しました。

ボランティアさん同士、体験談を話し、互いの活動の情報を共有することで、今後の活動への自信に繋がったようでした。

## ひろしまけん 広島県

### 中国帰国者地域交流会・相談説明会

10月8日（火）に、広島県在住の中国帰国者を対象に、地域交流会・相談説明会を開催しました。

今回は、りんご狩りの体験と、バスの移動時間に、口腔ケアの重要性について説明しました。

美味しいりんごを味わって、皆さん、楽しい時間を過ごされました。

## ひろしまけんとうぶ 広島県東部

### 中国帰国者地域交流会・相談説明会

10月12日（土）に、広島県東部在住の中国帰国者を対象に、地域交流会・相談説明会を開催しました。

今回は、梨狩りの体験と、移動時間に、地震対策について説明しました。訪れた果樹園は、時間制限がなかったため、ゆっくりお話ししながら、お腹いっぱい梨をいただき、皆さん満足された様子でした。



## 愛媛県

### 中国帰国者地区交流会・咨询説明会

10月5日（周六）以居住在爱媛县的中国帰国者为对象举办了地区交流会・咨询説明会。

这次交流会带领大家一起参观了大塚国际美术馆。即便给大家留下充裕的参观时间，还是有人表示，想更细致地鉴赏每一幅作品。

### 交谈志愿者研修・交流会

10月6日（周日）以中国・四国地区的交谈志愿者为对象，举办了研修・交流会。

支援者们针对在活动中遇到的困难，以及克服困难的经验和信息进行了相互交流，为今后更顺利地开展经营活动建立了自信。

## 広島県

### 中国帰国者地区交流会・咨询説明会

10月8日（周二）以居住在广岛县的中国帰国者为对象举办了地区交流会・咨询説明会。

本次活动除了体验摘苹果，还利用乘车移动时间介绍了口腔保健的知识和重要性。

参加者们品尝着甜美的苹果，享受着快乐时光。

## 広島県東部

### 中国帰国者地区交流会・咨询説明会

10月12日（周六）以居住在广岛县东部的中国帰国者为对象举办了地区交流会・咨询説明会。

本次活动除了体验摘梨，还利用乘车移动时间介绍了地震的相关知识。因为这次造访的果园没有时间限制，大家一边谈笑叙旧，一边享受秋天的阳光和汁水丰盈的果梨，好不悠闲自在。



おかやまけんきこくしゃ とも かいしゅさい  
岡山県帰国者友の会主催  
じりつそくしんけんしゅう  
「自立促進研修」

10月27日（日）に、岡山県帰国者友の会が主催する総会及び研修の通訳や案内のお手伝いをするため、福山市鞆の浦にお伺いしました。「ちくわ握り体験」や重要文化財に指定されている「太田家住宅」の見学など、皆さん、とても楽しまれた様子でした。



由岡山县归国者友之会主办  
自立促进研修会

10月27日（周日）本中心应邀参加了由冈山县归国者友之会主办的年度总结大会，并担任了研修会的翻译工作。日程当天一起访问了福山市的鞆之浦。在那里体验制作了竹轮，并参观了日本重要文化财的太田宅邸。度过了愉快的一天。

おかやまけん  
岡山県  
ちゅうごくきこくしゃちいきこうりゅうかい そうだんせつめいかい  
中国帰国者地域交流会・相談説明会

11月15日（金）に、岡山県在住の中国帰国者を対象に、地域交流会・相談説明会を開催しました。

今回は、足立美術館を訪れました。事前に、美術館に所蔵されている作品についての説明をし、予備知識を持って、美術館を散策したこともあり、理解が深まり、感動が増した様子でした。



岡山县  
中国归国者地区交流会・咨询说明会

11月15日（周五）以居住在冈山县的中国归国者为对象举办了地区交流会・咨询说明会。

带领大家一起访问了远近闻名的足立美术馆。工作人员利用乘车移动时间，提前对馆内收藏的名家及作品进行了介绍。大家带着对作品的初步认识去鉴赏，对作品的理解和感动则更为深刻，真是不虚此行。

こくさい  
国際フェスタ2024

11月24日（日）に、広島国際会議場（広島市）にて国際フェスタ2024が開催され、今年もパネル展示と、中国結びを体験してもらうブースを出展しました。210人もたくさんの人に来ていただきました。



国際交流日 2024

国際交流日 2024 于 11 月 24 日（周日）在广岛国际会议中心（广岛市）如期召开。中心今年也举办了图片展，并开设了中国结体验角。得到了社会各界 210 人的众多参与。

だい かい にっちゅうわし えてん  
第6回 日中和紙ちぎり絵展

12月7日（土）～12日（木）に、広島県民文化センター（広島市）展示室にて、「日中和紙ちぎり絵展」を「NPO法人虹橋の会」と共催で開催しました。315人もの方が足を運んでくださり、盛会裏に終わることができました。



第6回 日中和紙撕纸画展

12月7日（周六）～12日（周四）中心和 NPO 法人虹桥会在广岛县民文化中心（广岛市）的展示厅，共同举办了日中和纸撕纸画展。为期 6 天的展会以迎来 315 人参观的佳绩圆满落幕。

こうれいしゃふくしせつけんがく ちいきこうりゅうかい  
**高齢者福祉施設見学・地域交流会**

がつ にち か おかやまし ざいじゅう  
 12月10日（火）に、岡山市在住  
 ちゅうごくきこくしゃ たいしゅう ふくし しせつ  
 の中国帰国者を対象に、福祉施設  
 けんがく ちいきこうりゅうかい じっし  
 の見学と地域交流会を実施しまし  
 た。

が たいけん たの あと けん  
 いちご狩り体験を楽しんだ後、見  
 がつ ふくし しせつ おい  
 学した福祉施設では、美味しいワン  
 タンをいただいたり、歌や踊りを利  
 ようしゃ いっしょ たの  
 用者さんと一緒に楽しみました。



**参观高龄者福祉设施・地区交流会**

12月10日（周二）组织居住在冈山市的中国归国者一起参观了福祉设施并举办了地区交流会。

体验过摘草莓后，在福祉设施受到了热情的款待。热腾腾美味的混沌，还有歌曲和舞蹈等节目，让所有人沉浸在喜悦当中。

きょうしつ  
**ディスクゴルフ教室**

がつ にち ど こんねん ど かい  
 12月14日（土）に、今年度2回  
 め きょうしつ ひろしまけんりつそうごうたいいくかん  
 目の教室を、広島県立総合体育館  
 かいさい はじ さん か  
 にて開催しました。初めて参加さ  
 ひと な かた  
 れた人がおられたので、投げ方な  
 こうし ていねい おし  
 ど、講師に丁寧に教えていただき  
 ました。「3 ゲームで終わらしまし  
 ょうか？」と尋ねると、「もう1ゲー  
 ムやりたい」と返事が返ってき  
 て、4 ゲームしました。みなさん  
 げんき ようす み うれ  
 の元気な様子を見て嬉しくなりま  
 した。



**飞盘高尔夫教室**

12月14日（周六）在广岛县立综合体育馆举办了今年第二次飞盘高尔夫教室。因为这次有首次参加的学员，所以老师把飞盘的投掷方法等基本操作进行了耐心地讲解。三场游戏过后大家仍然兴致勃勃，有人提议再加一场。看到大家运动后神采奕奕的精神状态，由衷感到高兴。

がつ がつ よてい  
**1月～3月の予定**

1月16日	ひろしましこうようきょうしつ 広島市高陽教室	ひろしまけん 〔広島県〕
1月27日	ひがしひろしましさいじょうきょうしつ 東広島市西条教室	ひろしまけん 〔広島県〕
2月5日	じせだい（小学生）への継承 次世代（小学生）への継承	ひろしまけん 〔広島県〕
2月20日	ひろしましこうようきょうしつ 広島市高陽教室	ひろしまけん 〔広島県〕
2月26日	ちいきこうりゅうかい 地域交流会	ひろしまけん 〔広島県〕

**1月～3月の予定**

1月16日	広島市高陽教室	〔広島県〕
1月27日	東広島市西条教室	〔広島県〕
2月5日	向下一代传承	〔広島県〕
2月20日	広島市高陽教室	〔広島県〕
2月26日	地区交流会	〔広島県〕

※詳細につきましては、決まり次第、対象者に直接お知らせします。

※活動的具体事宜，将会直接通知到所在地区的归国者。

へんしゅうこうき  
**編集後記**

2025年の干支は巳年（み・へび）年です。干支はもととも中国で始まった風習で、アジアの国を中心に親しまれ、日本には古墳時代から飛鳥時代にかけて伝わったといわれています。十二支の動物は国によって違います。日本で「イノシシ」年が、他の国では「豚」年であったり、日本で「ウサギ」年が、「猫」年だったり、文化によって選ばれている動物の違いを知るのも面白いですね。（藤岡）



**编辑后记**

2025年乙巳蛇年。十二生肖起源于中国，后来在亚洲各国广为流传，据说经过古墓时代后，在飞鸟时代才流传到日本。随着时代变迁，各个国家的十二生肖也发生了各种演变。比如在日本是「野猪」年，在其他国家则是「猪」年，在日本是「兔」年，在个别国家则是「猫」年。通过十二生肖了解各个国家的文化差异，也不失为一件趣事。

（藤岡）